



we speak european

primalingua

primalingua



Primalingua is an educational project which is part of “Lifelong Learning”, a programme funded by the EU.

A web-based learning platform enables primary school children from all over Europe to work on multimedia-based, interactive learning units. They create multimedia-based portraits of themselves, their school and their environment. They exchange views with other Primalingua pupils throughout Europe.

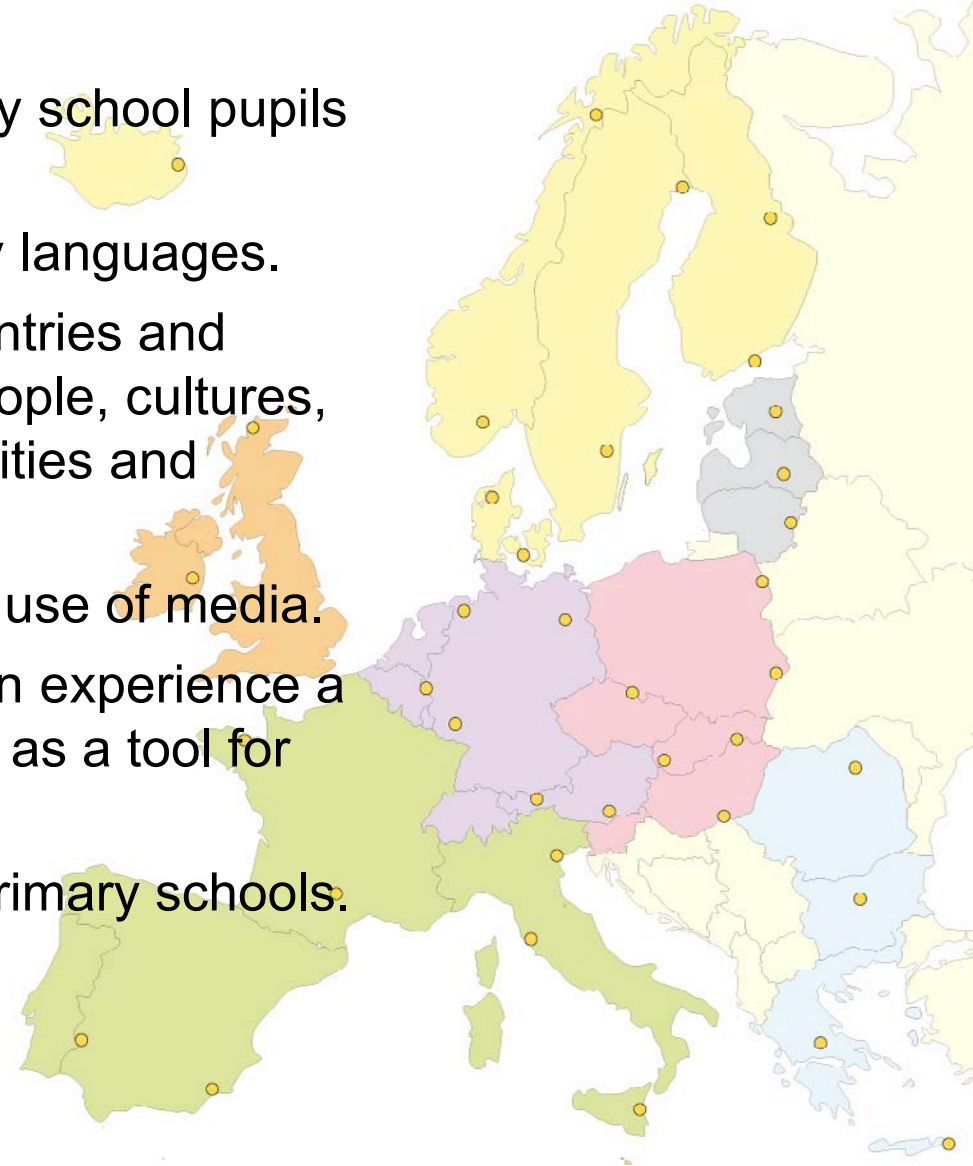
Primalingua receives funding from the European Commission. The Project costs are 400.000€. 75 % are supported by the EU.





## Aims

- Raising language awareness of primary school pupils in Europe.
- Raising awareness as regards minority languages.
- Raising awareness as regards the countries and regions of the partner schools, their people, cultures, landscapes and characteristics, similarities and differences.
- Encouraging the creative and sensible use of media.
- 8 to 12-year-old primary school children experience a foreign language, for example English, as a tool for communication.
- Creating a pan-European network of primary schools.





## Coordinator

**sprachinstitut dialoge**, Germany  
[www.dialoge.com](http://www.dialoge.com)

## Project partner

**CPS Consulting Piezunka & Schamoni  
Information Technologies GmbH**, Germany  
[www.cps-it.de](http://www.cps-it.de)

**Fachhochschule Vorarlberg**, UCT  
Research, Austria  
[www.fhv.at/res/uct](http://www.fhv.at/res/uct)

**Fronter**, Norway  
[www.fronter.com](http://www.fronter.com)

**Institute of Creative Proceeding**, Poland  
[www.ipt](http://www.ipt)

**Instituto De Formacion Integral**, Spain  
[www.ifionline.com](http://www.ifionline.com)

**Pädagogische Hochschule Freiburg**, Germany  
[www.ph-freiburg.de](http://www.ph-freiburg.de)

**Schulsprengel Welsberg**, South Tyrol/Italy

**Soros International House**, Lithuania  
[www.sih.lt](http://www.sih.lt)

**TeMaCom**, England  
[www.temacom.co.uk](http://www.temacom.co.uk)



The Primalingua project focusses on 8 to 12-year-old pupils.

The pupils communicate with a web-based learning platform by using their first foreign language English, German or French.



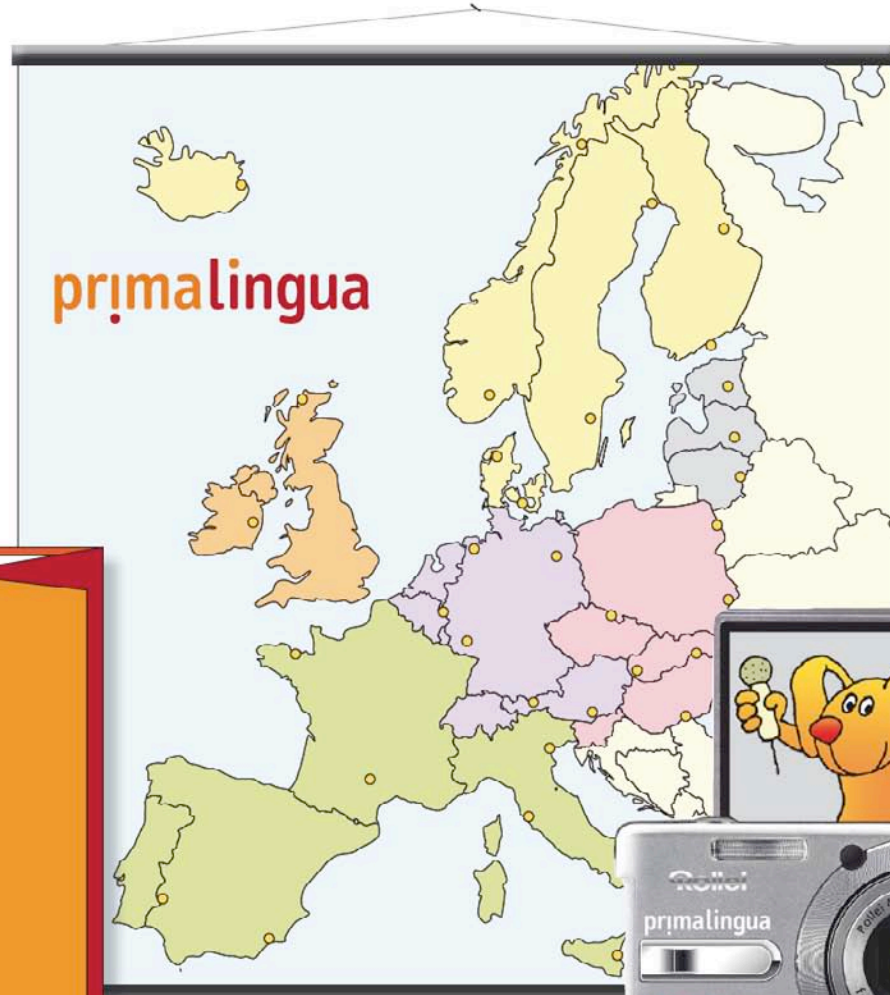
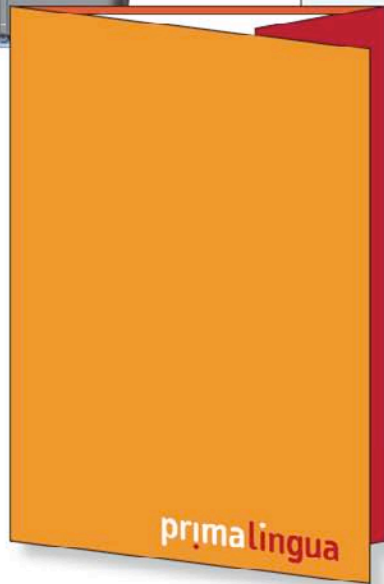
The project started in november 2007 and will be finished at the end of october 2009.

The schools start to work in october 2008 until june 2009.



What to do

primalingua





## Camera and the recording devices

The children produce photos, videos and audiofiles in order to practice learning units.

## PC

The children publish their results and communicate through a web-based learning platform.

## Map

On a wall mounted map (in the classroom), the children locate their own school, as well as those schools they already had contact with.

## Portfolio

The children will assemble a portfolio for them to take it home.

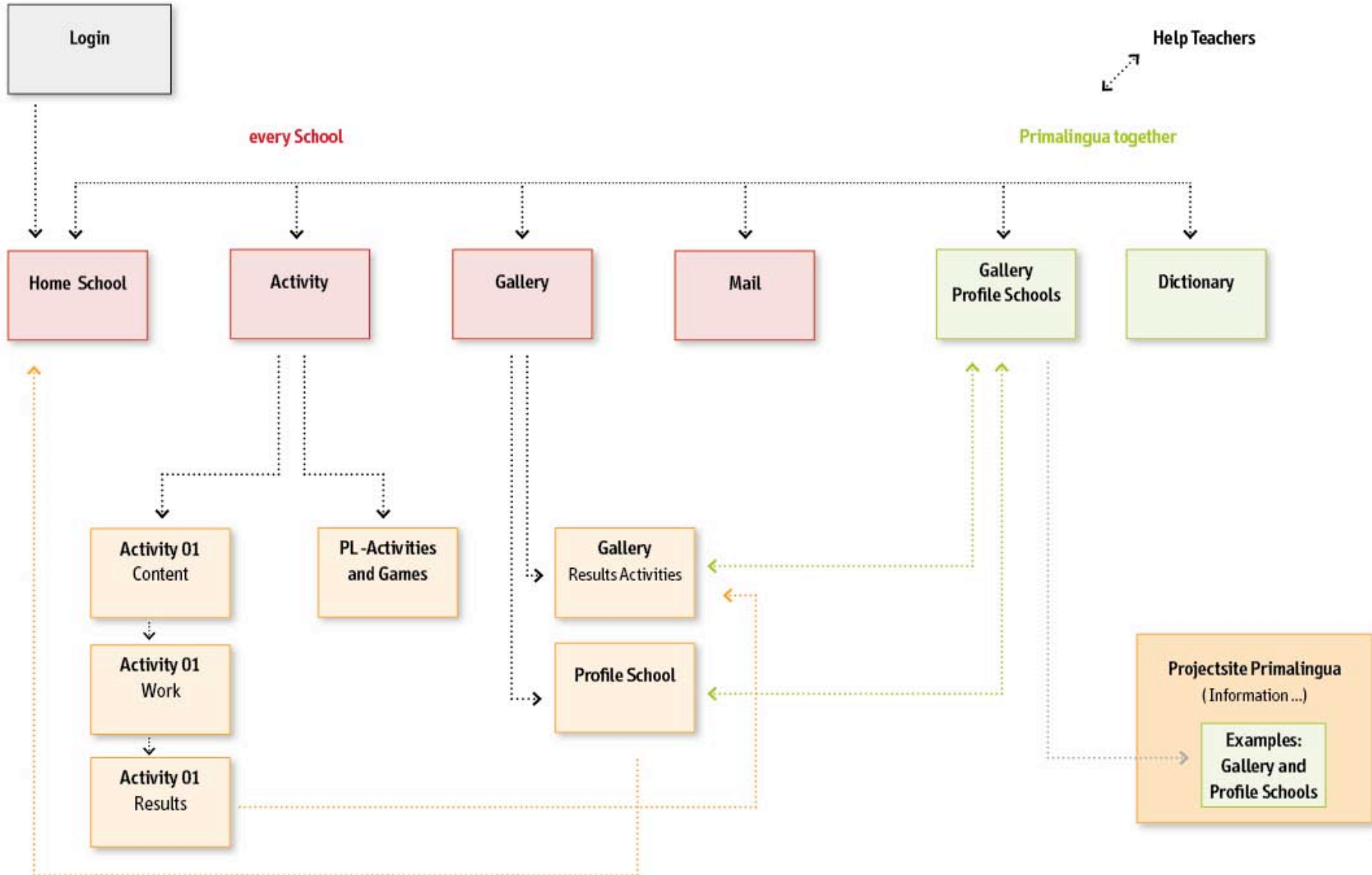
## Teachers manual

A teachers manual will give technical and pedagogical support.



- this is not an e-learning programme, as the children will not work on the programme completely by themselves – the teacher is always present to guide them and give explanations
- the activities will take place inside and outside the classroom, they will be carried out by using a computer, by writing on paper and by means of conversation
- the children will refer to the results of the other pupils in Europe by commenting and comparing







## Teachers login

primalingua

each primalingua-  
group has its own login



*Our mascot primalina will guide the children through the webpage*



Every school has its own home section.

The menu item **Home** contains:

- a map of Europe where they find themselves located with a picture
- a mailbox showing how many mails they have received
- an activity box, where they can see additional information regarding the current activities

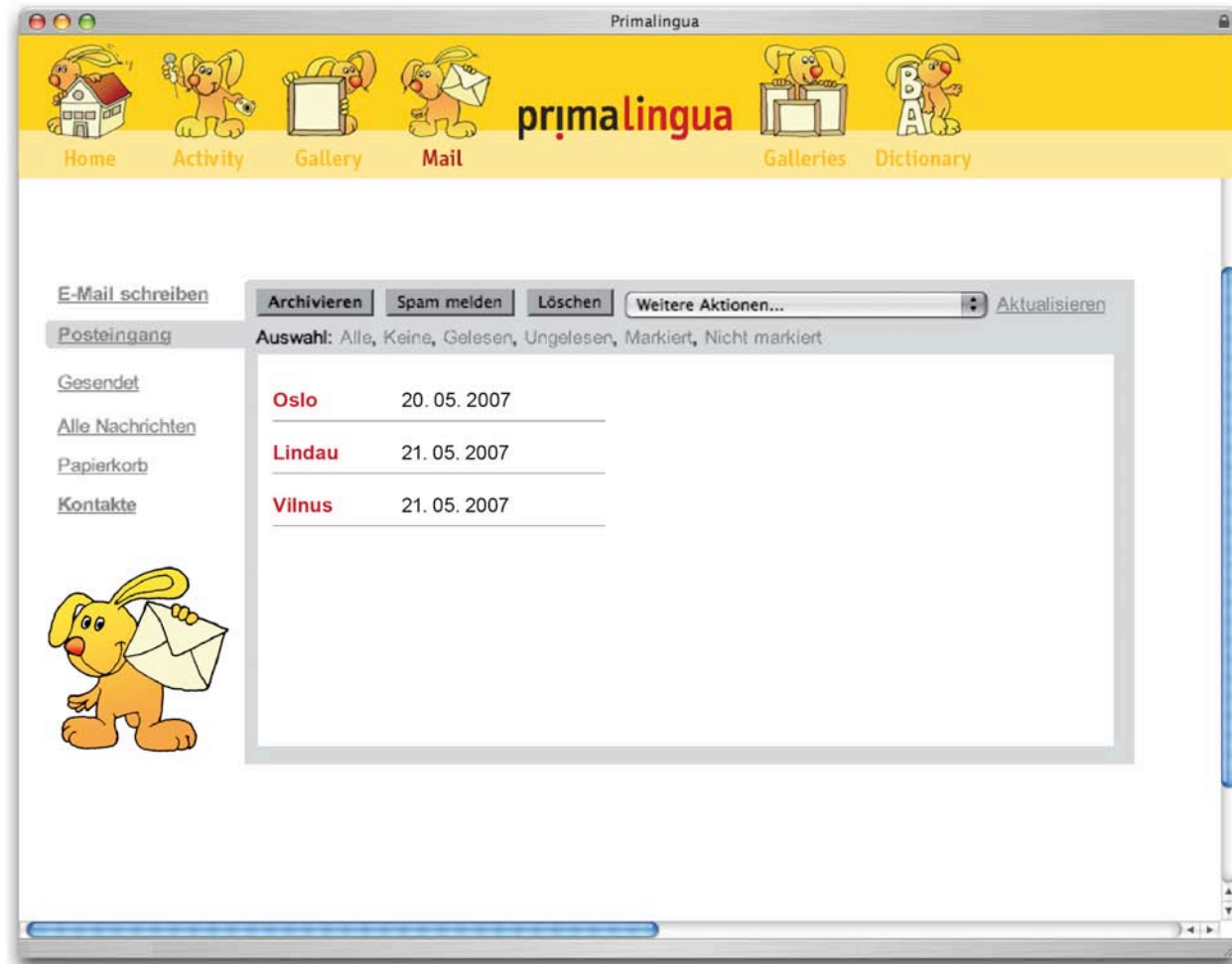




# Mail

The menu item **Mail** displays the primalingua group with its city name.

A simplified mailing user interface is offered to the children, so they can get used to other types of mail accounts.





# Activity

All these symbols below give the children information about the current work in progress. The menu item **Activity** provides an overview of all primalingua activities:

- The green tick shows the task has already been completed.
- The red pen symbolizes the task they are currently working on.
- Furthermore, they can see which media (video, audio, photo) is required.
- or if the result has already been published in the gallery.

Activity	Status	Media	Actions
primalingua school profile	Completed (Green Tick)	Photo, Audio	View, Edit
About us	Completed (Green Tick)	Audio, Email	View, Edit
Breakfast at school	Not Started (Red Pen)	Photo	
All together 1	Not Started (Empty Box)		
detective	Not Started (Empty Box)	Audio	
Without words	Not Started (Red Pen)	Photo, Email	
You and me	Not Started (Empty Box)	Audio, Email	
All together 2	Not Started (Empty Box)		



# Activity

As an example, we would like to show the activity **About us** in detail.

The first page provides an overview of all the steps. The children can listen to all instructions in either English, German or French.

The screenshot shows a web browser window titled 'Primalingua'. The navigation bar at the top includes icons for Home (a house), Activity (a rabbit with a microphone), Gallery (a rabbit with a sign), Mail (a rabbit with an envelope), primalingua (the logo), Galleries (a rabbit at a desk), and Dictionary (a rabbit with letters A and B). The main content area is titled 'About us' and contains a list of four steps:

- 1** Take a Photo of each of your Primalingua group. Write a short letter and add your photo. (Icons: camera, pencil, speaker, print)
- 2** Talk about it in class. Look at all letters again. Make up a little quiz. Find questions a partner school has to answer. (Icons: pencil, speaker)
- 3** Gallery (Icon: speaker)
- 4** Visit other schools in different regions. Answer their quiz and send it back to them. (Icon: envelope, speaker)

A cartoon rabbit mascot holding a microphone and a camera is positioned in the bottom right corner of the page.



# Activity

The children will produce photos and short letters in their mothertongue and their first learning language.

The screenshot shows the Primalingua website interface. At the top, there is a navigation bar with icons for Home, Activity, Gallery, Mail, Galleries, and Dictionary. The main content area is titled "About us 1" and contains two activity sections:

- Take a Photo of each of your Primalingua group.** This section includes a checkbox, a printer icon, a speaker icon, a cartoon rabbit image, and an "Upload your Photo" button.
- Write a short letter.** This section includes a checkbox, a printer icon, a speaker icon, and two columns of text. The left column has a text box labeled "Mothertongue..." and a form with fields for "My name is", "I'm from", "I'm", "I have \_\_\_ brother(s) and \_\_\_ sister(s)", "I like", and "I don't like". The right column contains the German translation of the form fields.



Afterwards they talk in class and think about questions for a little quiz the children in other schools have to answer.

The screenshot shows a web browser window with the title 'Primalingua'. The navigation bar includes icons for Home, Activity, Gallery, Mail, Galleries, and Dictionary. The main content area is titled 'About us 2' and contains two tasks:

- Talk about it in class.**  
Look at all letters again.
- Make up a little quiz.**  
Find questions a partnerschool has to answer.

Under the second task, there are two text input boxes and a list of questions:




- Mothertongue...
  - Wie alt sind alle Kinder zusammen?
  - Wie alt sind die Mädchen?
  - Wie alt sind die Jungs?
  - Wer hat eine kleine Katze?
  - Wer mag keine Monster?
- English...
  - How old are the children together?
  - How old are the girls?
  - How old are the boys?
  - Who has got a little cat?
  - Who doesn't like monsters?



# Activity

They will publish these results in the gallery and furthermore, will collect and print out important information to their portfolio.

The screenshot shows the Primalingua website interface. At the top, there is a navigation bar with icons for Home, Activity, Gallery, Mail, Galleries, and Dictionary. The main content area is titled "About us 3" and features a table with three rows of German and English text. Each row includes a small image of students in a classroom. A print icon is visible in the top right corner of the content area. At the bottom right, there is a gallery icon with a red arrow pointing to it.

About us 3	
 <p>Ich heiÙe Sandra. Ich komme aus Lindau / Deutschland Ich bin 9. Ich habe einen Bruder und zwei Schwestern. Ich fahre gerne Ski. Ich mag keine Monster. Ich habe eine kleine Katze.</p>	<p>My name is Sandra. I'm from Lindau/ Germany I'm 9. I have one brother and two sisters. I like skiing. I don't like monsters I have got a little cat.</p>
 <p>Ich heiÙe Sandra. Ich komme aus Lindau / Deutschland. Ich bin 9. Ich habe einen Bruder und zwei Schwestern. Ich fahre gerne Ski. Ich mag keine Monster. Ich habe eine kleine Katze.</p>	<p>My name is Sandra. I'm from Lindau/ Germany. I'm 9. I have one brother and two sisters. I like skiing. I don't like monsters I have got a little cat.</p>
 <p>Ich heiÙe Sandra. Ich komme aus Lindau / Deutschland. Ich bin 9. Ich habe einen Bruder und zwei Schwestern. Ich fahre gerne Ski. Ich mag keine Monster. Ich habe eine kleine Katze.</p>	<p>My name is Sandra. I'm from Lindau/ Germany. I'm 9. I have one brother and two sisters. I like skiing. I don't like monsters I have got a little cat.</p>



Every group has its own gallery where they publish their results.

The screenshot shows a web browser window titled "Primalingua". The navigation bar at the top contains icons for Home, Activity, Gallery, Mail, Galleries, and Dictionary. The main content area is titled "Gallery" and "Freie Schule Lindau". On the left, there is a list of items with checkboxes and edit icons:

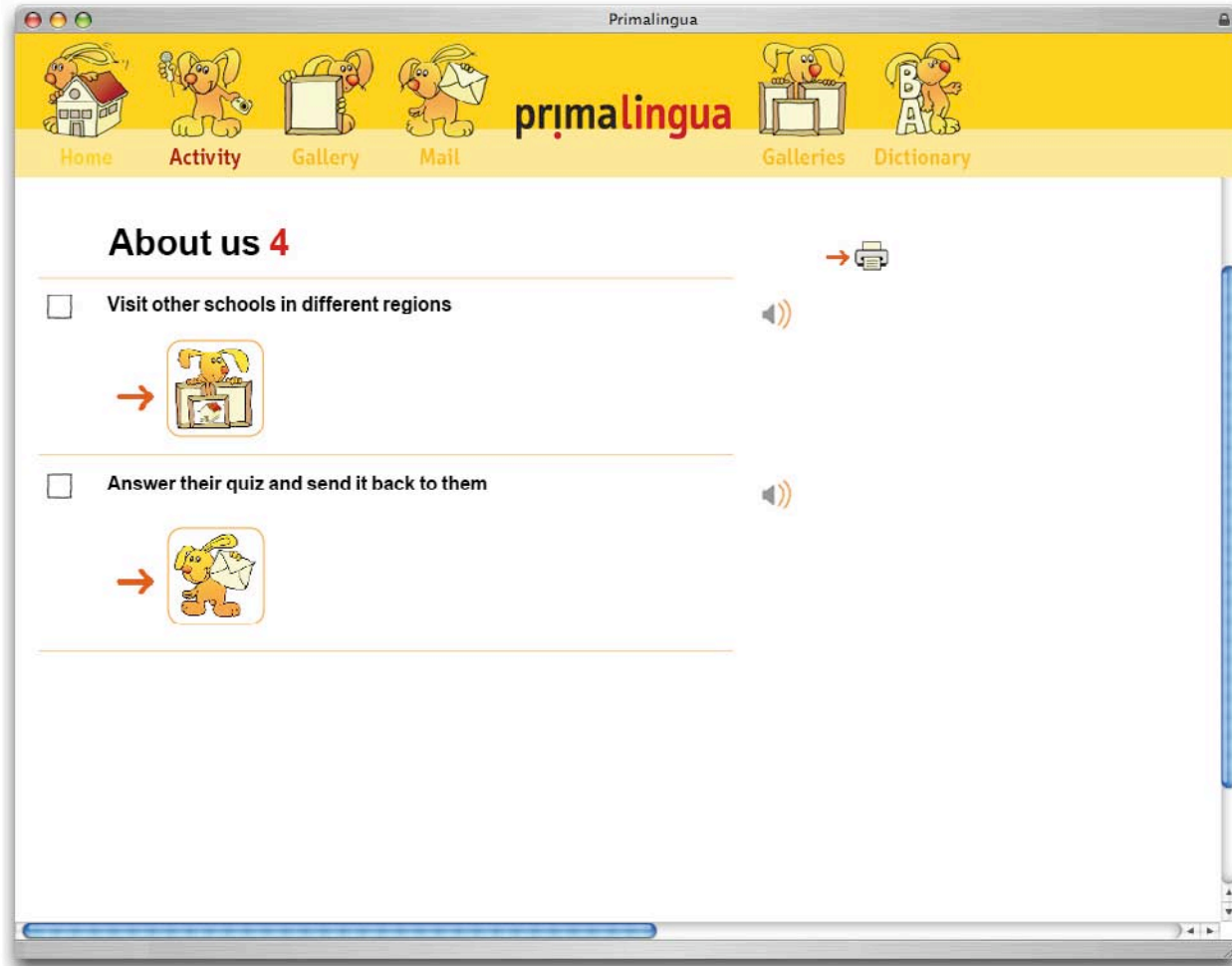
- primalingua school profile
- About us
- Breakfast at school
- Christmas cookies
- Language detective
- Without words
- You and me

On the right, there is a map of Europe with a red dot indicating the location of Freie Schule Lindau. A small photo of a group of children sitting on a lawn in front of a white building is overlaid on the map. At the bottom center, there is a cartoon rabbit mascot holding a sign.



# Activity

Then they are asked to have a look at the quiz of other primalingua groups and to answer their questions.

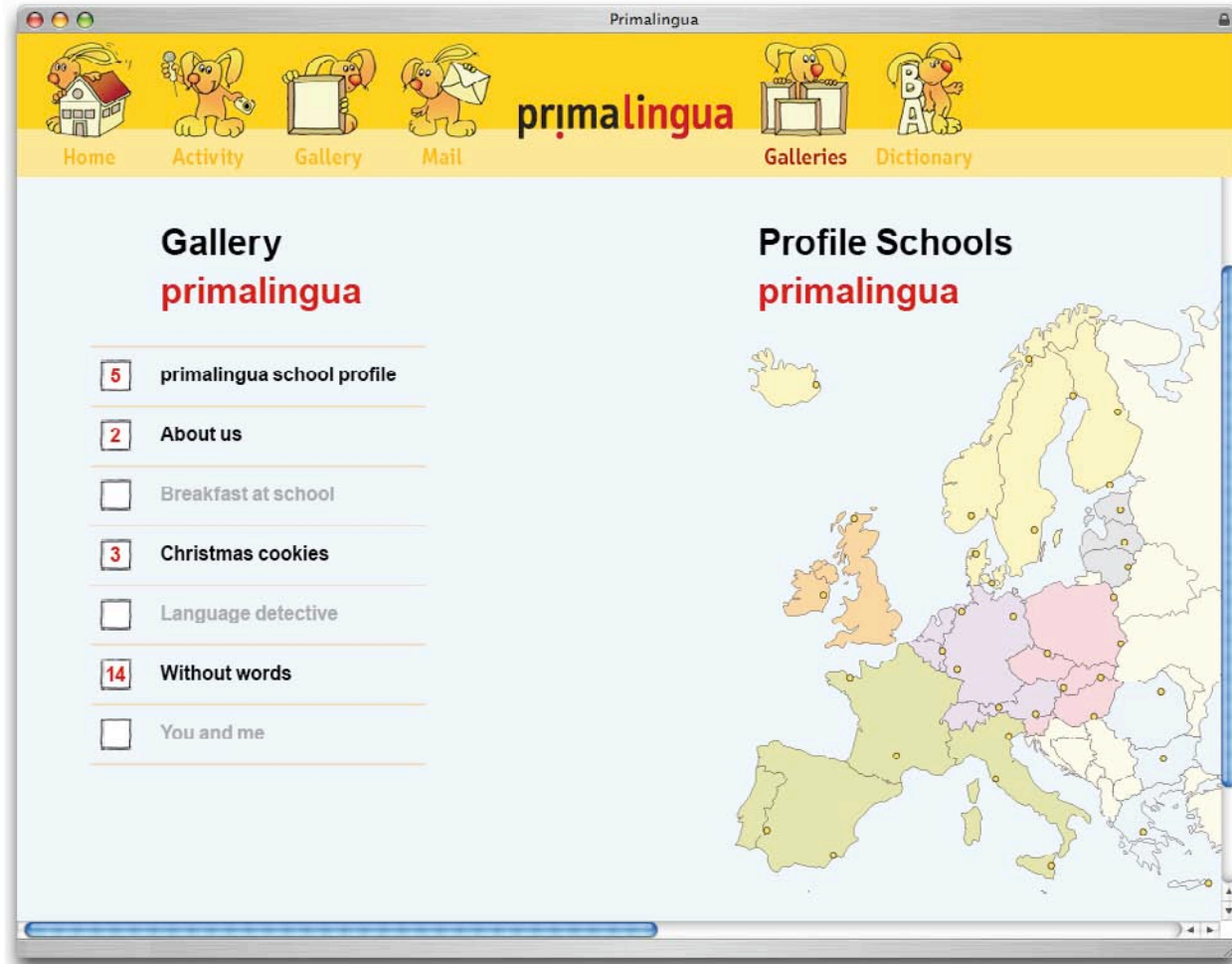




Here they can find all the results from other groups.

For example „About us“ has been finished from two groups. As they click on the button they will see who has done the activity and how.

Now they can make the little quiz and send it back.





All the activities are similar and have more or less the same steps.

The children

- talk about the activity in class take photos, audiofiles, videos, write short texts
- publish their results in the gallery
- referring the results of other primalingua groups



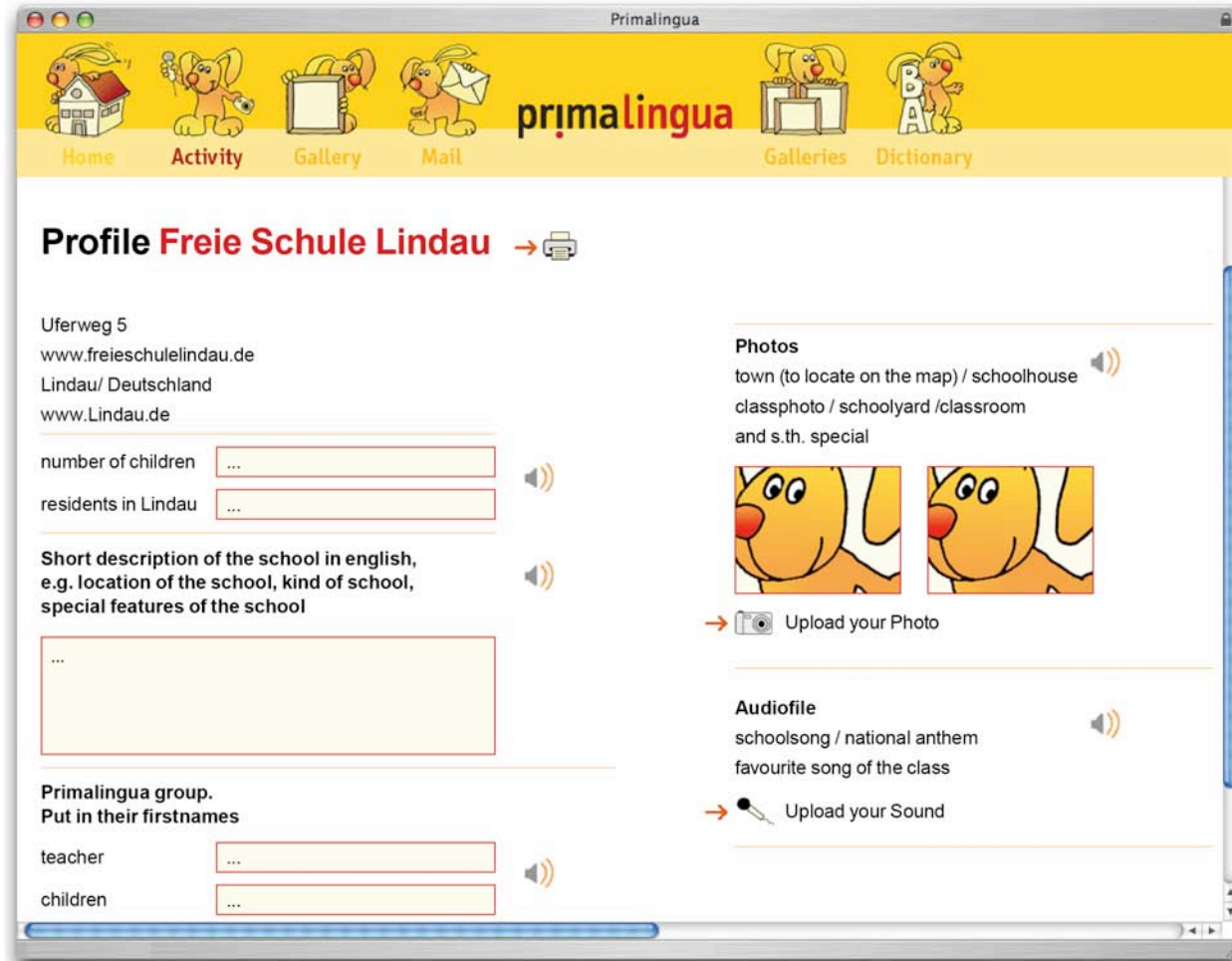


# Activity

Every school creates its own school profile.

We set up the basic profile for each school with:

- name of the school, adress, town and possible links to school and town
- together with the children, the teacher fills in other dates:
- size of school, size of town, short description of the school, some photos and optional audiofiles e.g schoolsong, national anthem





Every school has its own school profile.

The screenshot shows a web browser window titled "Primalingua". The navigation bar includes icons for Home, Activity, Gallery, Mail, Galleries, and Dictionary. The main content area displays the profile for "Freie Schule Lindau".

**Profile Freie Schule Lindau** →

Uferweg 5  
[www.freieschulelindau.de](http://www.freieschulelindau.de)  
Lindau/ Deutschland  
[www.Lindau.de](http://www.Lindau.de)

---

number of children: **100**  
residents in Lindau: **25000**

---

Our school is located on the island Lindau at the Lake of Constance. It's only 100 meter to the water. FSL offers alternative education in five classes.

Special features in our school? We've got learninggroups and children from the first, second and third class are learning together. The older children help the younger ones. We learn with Montessori material and we work a lot with projects.

---

On the right side of the page, there is a map of Europe with a red dot indicating the location of Lindau. A small inset image shows a group of children sitting on a lawn in front of a large white building, with the caption "Freie Schule Lindau".



- Children get a more comprehensive idea of Europe and its cultures, languages and geography.
- They learn a foreign language in a novel and authentic way.
- They learn to use media in a sensible way.
- They make friends in other European countries.
- The school becomes partner in an international education project.
- The school can establish international contacts.
- It improves its reputation and sharpens its profile.
- Every participating school will be provided with a camera, a map of Europe, an mp3 audio recorder and portfolios for each child.
- Teachers can exchange ideas and experiences with other primalingua teachers.





# Requirements

## Language

### Learning language:

English  
German  
French  
(minimum 6 schools  
for each language)

### Teacher:

nice to have English  
knowledge

## School

**Children:**  
8 -12 years  
**group of max. 15**

Schools in different  
regions

Agreement to publish  
the results on a public  
part of the website

Sign a letter of  
cooperation

## Project

September 2008 -  
June 2009

Using platform  
regularly  
1- 2 modules /month  
min. 10 modules  
approx. 40 h in total

### Teacher:

Time to pre- and  
postpare the project

## Technical Requirements

Computer with  
internet access

Latest internet browser  
(IE, FF, Opera)

### Teacher:

Basic technical knowledge

